

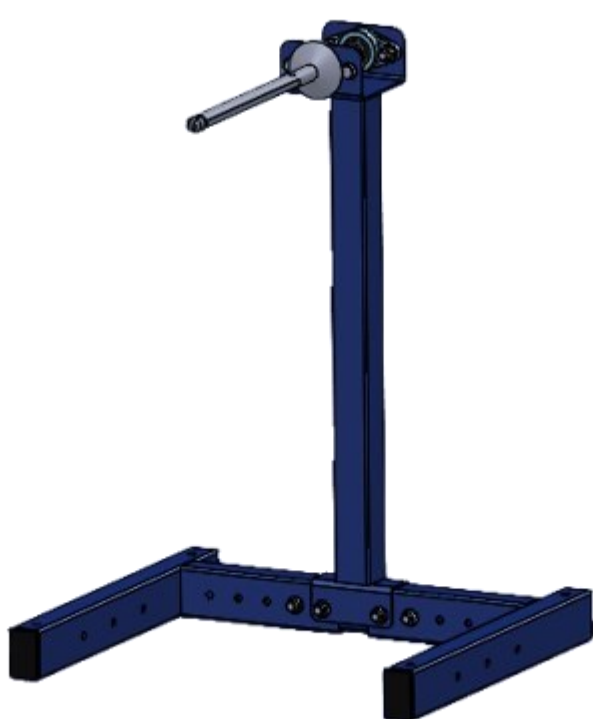
# Notice de montage – Notice d'emploi

User manual / Benutzerhandbuch / Manual de usuario / Handleiding /  
Manual do usuário / Manuale utente

## **SPIROV<sup>®</sup>**

### **Enrouleur manuel vertical**

Vertical manual winder/ Vertikaler manueller Aufwickler/Bobinadora manual vertical/  
Verticale handmatige oproller/ Bobinador manual vertical/Avvolgitore manuale verticale



**Option roulettes** / Optional Wheels /  
Option Lenkrollen / Opción Ruedas /  
Optie zwenkwielen / Opção de rodas /  
Opzione Rotelle





 **Ne pas utiliser avec une machine**

 **Not to be used with a machine**

 **Nicht mit einer Maschine verwenden**

 **No utilizar con una máquina**

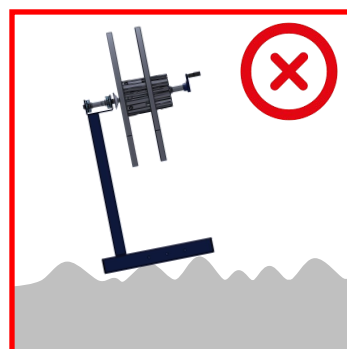
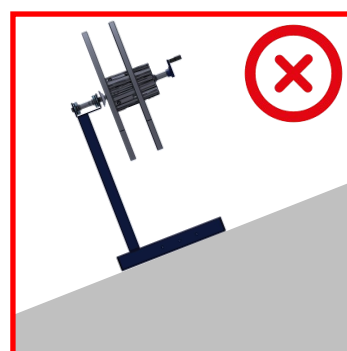
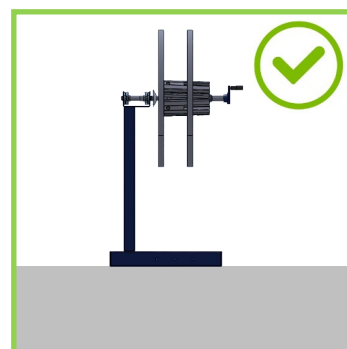
 **Niet met een machine gebruiken**

 **Não utilizar com uma máquina**

 **Non usare con una macchina**

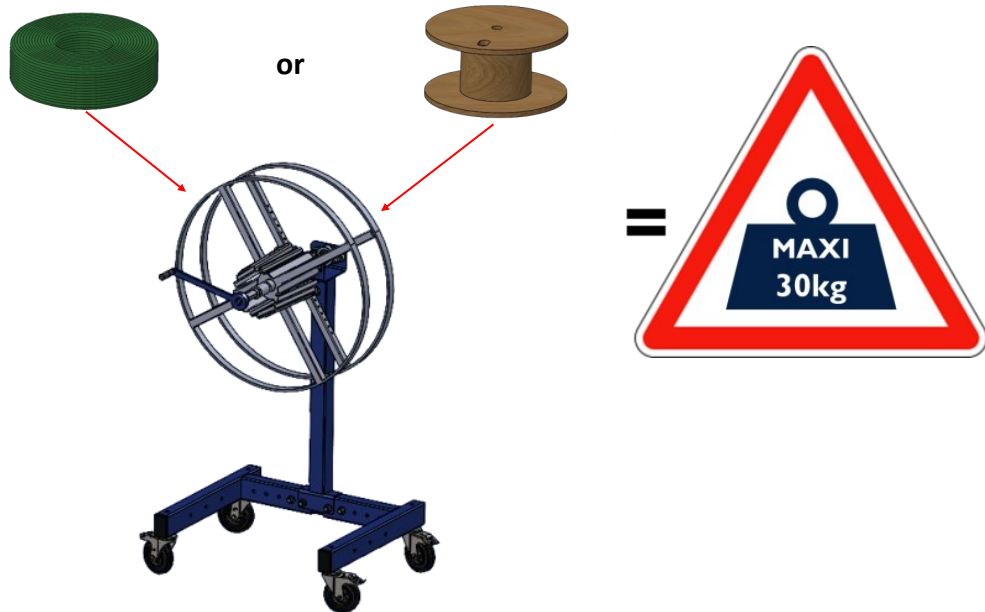
## Consignes de sécurité

Safety instructions / Sicherheitshinweise / Instrucciones de seguridad /  
Veiligheidsinstructies / Instruções de segurança / Istruzioni di sicurezza



## Consignes de sécurité

Safety instructions / Sicherheitshinweise / Instrucciones de seguridad /  
Veiligheidsinstructies / Instruções de segurança / Istruzioni di sicurezza



## Notice d'emploi

Instruction for use / Bedienungsanleitung / Instrucciones de uso /  
Gebruiksaanwijzing / Instrução de uso / Istruzioni per l'uso

**Option roulettes** / Optional Wheels / Option Lenkrollen / Opción Ruedas /  
Optie zwenkwielen / Opção de rodas / Opzione Rotelle

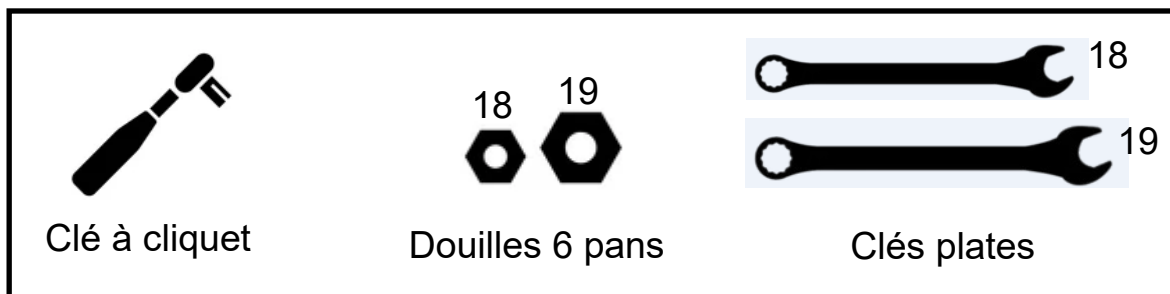


**Frein** / Brake / Bremse /  
Freno / Rem / Travão / Freno

# Notice de montage

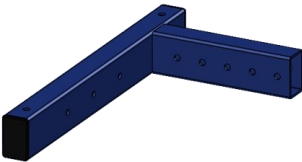
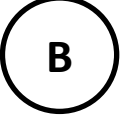
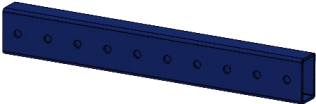
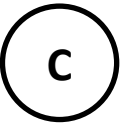
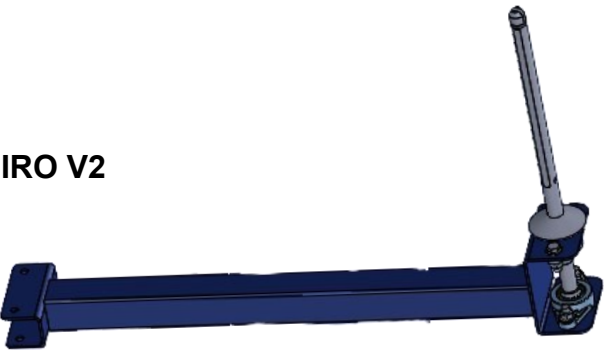
Assembly instructions / Installationsanleitung / Instrucciones de instalación /  
Installatie instructies / Instruções de instalação / Istruzioni per l'installazione

**1- Outils nécessaires** / Necessary tools / Notwendige Werkzeuge / Herramientas  
necesarias / Noodzakelijk gereedschap / Ferramentas necessárias / Strumenti necessari

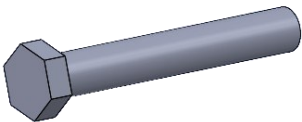
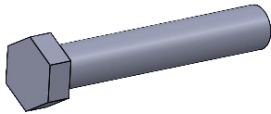
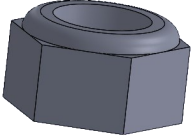


**2- Montage** / Assembly / Montage / Montaje / Montage / Conjunto / Assemblaggio

**Nomenclature** / Nomenclature / Nomenklatur / Nomenclatura / Nomenclatuur / Nomenclatura /  
Nomenclatura

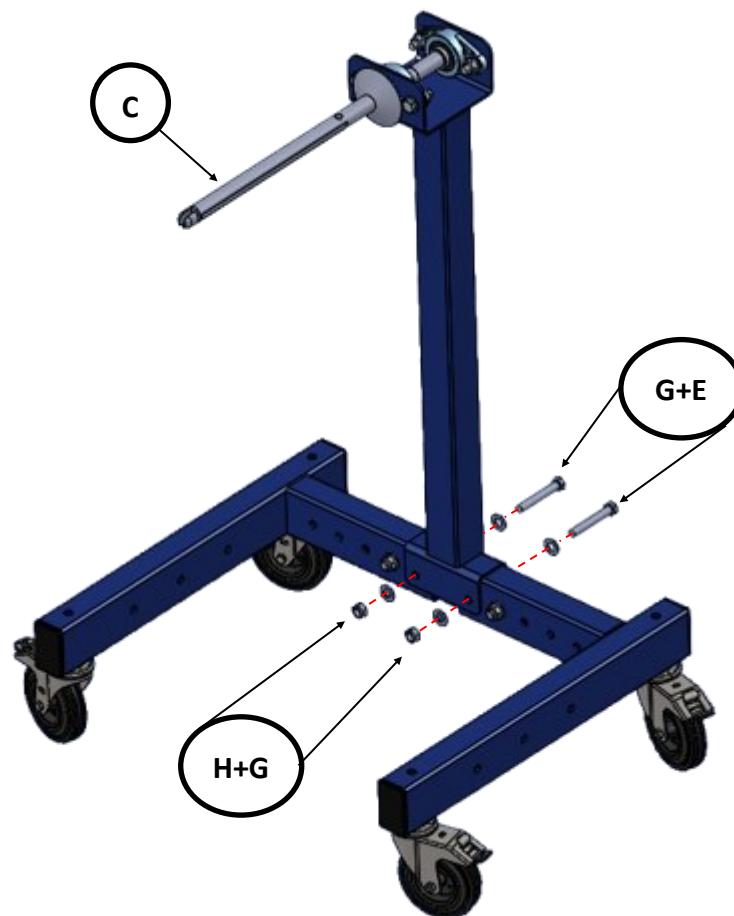
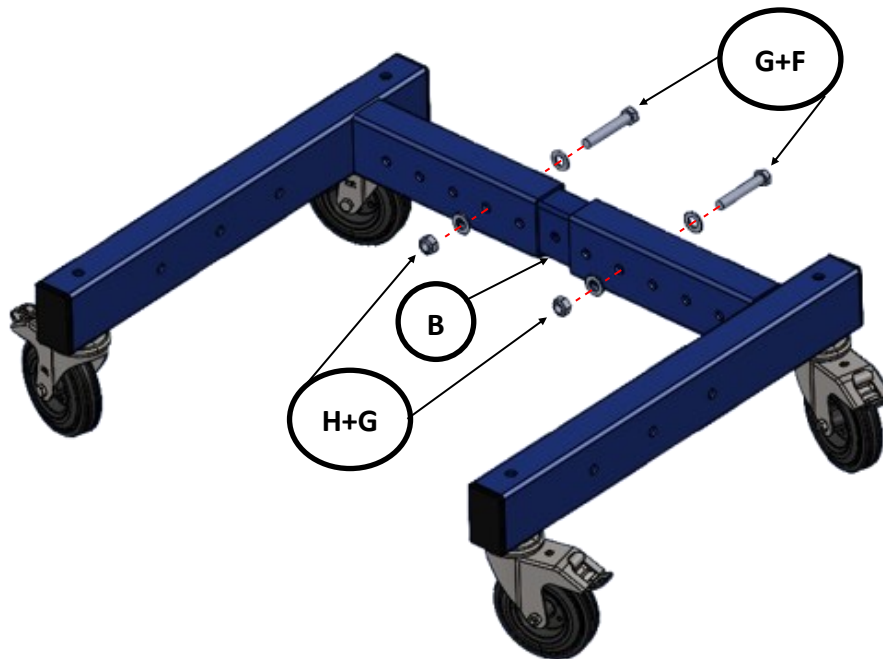
|                                                                                     |                                                                                                                         |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|   | <p><b>Socle châssis fixe</b></p>     | <p><b>x2</b></p> |
|  | <p><b>Traverse</b></p>              | <p><b>x1</b></p> |
|  | <p><b>Mat gavette SPIRO V2</b></p>  | <p><b>x1</b></p> |
|  | <p><b>Métreuse SPIRO V2</b></p>     | <p><b>x1</b></p> |



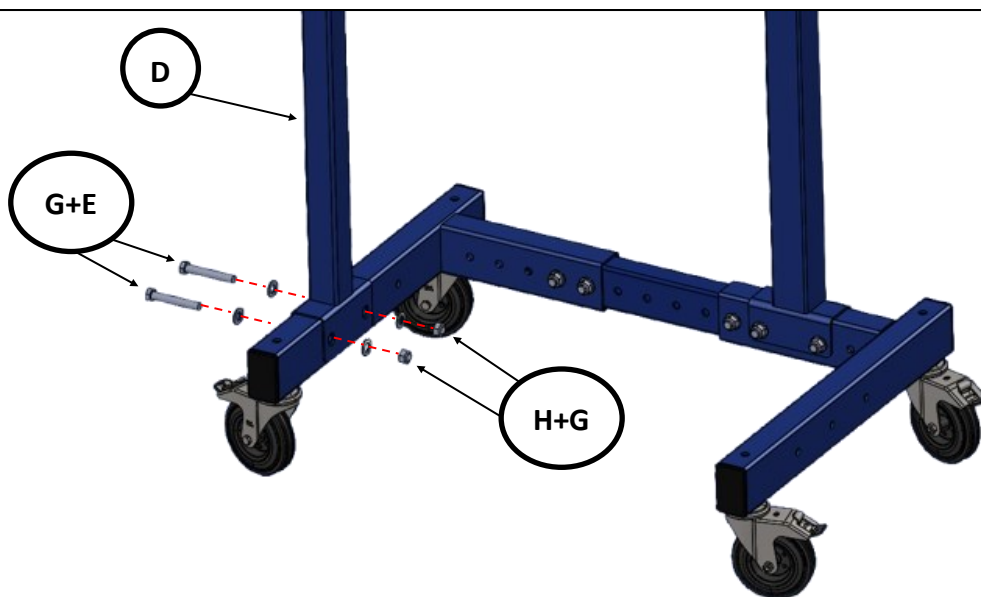
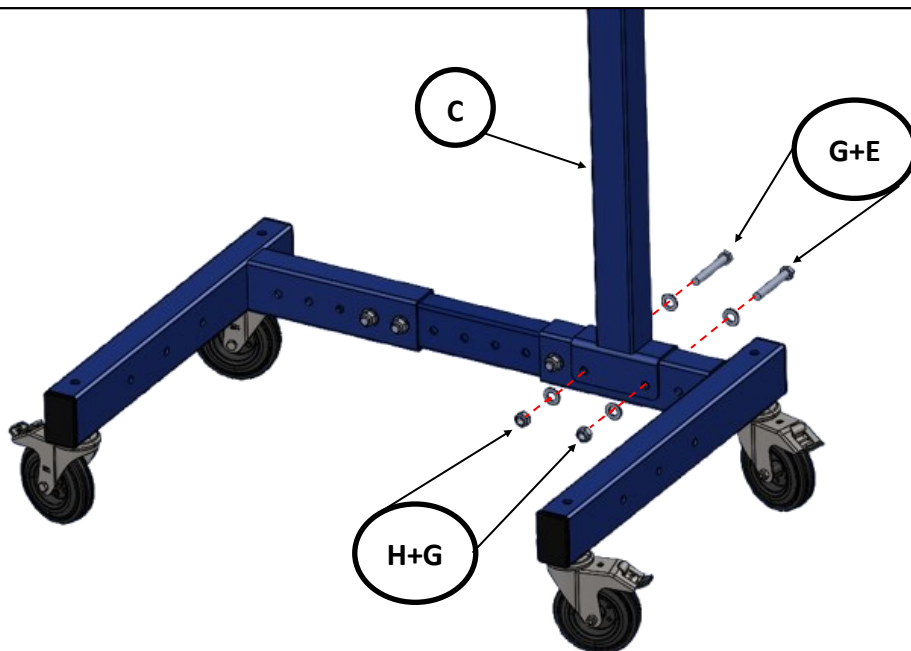
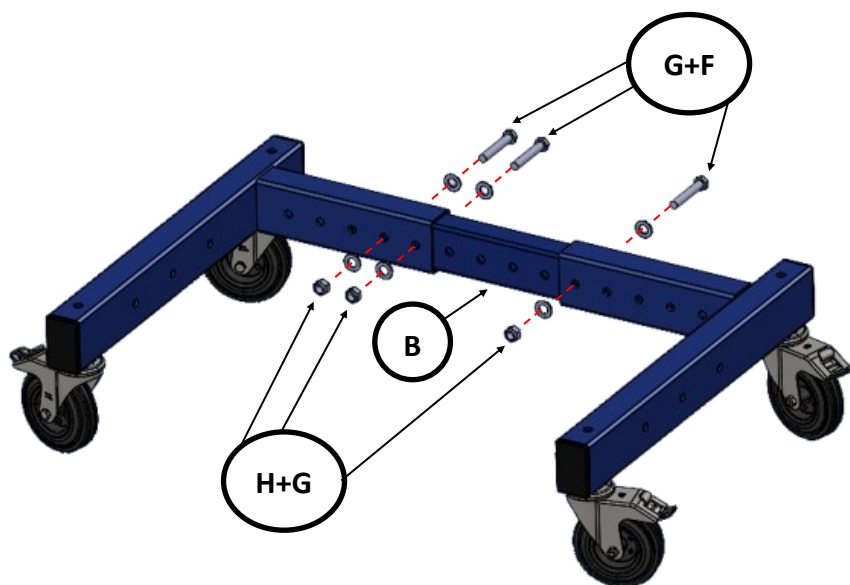
|          |                                  |                                                                                    |           |              |
|----------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|
| <b>E</b> | <b>Vis M12x80 TH</b>             |  | <b>x2</b> | <b>x4</b> ★  |
| <b>F</b> | <b>Vis M12x70 TH</b>             |  | <b>x2</b> | <b>x3</b> ★  |
| <b>G</b> | <b>Rondelle M12</b>              |  | <b>x8</b> | <b>x16</b> ★ |
| <b>H</b> | <b>Ecrou M12 Nylstop (frein)</b> |  | <b>x4</b> | <b>x8</b> ★  |

★ **Option métreuse/** option measuring devices/ Option längenmesser/ opción medidores/  
 optie metertellers/ opção instrumentos de medição/ opzione misuratori

**2.1- Montage châssis/** Chassis assembly/ Montage Fahrgestell/ Montaje del chasis/  
Montage van chassis/ Montagem do chassis/ Montaggio del telaio

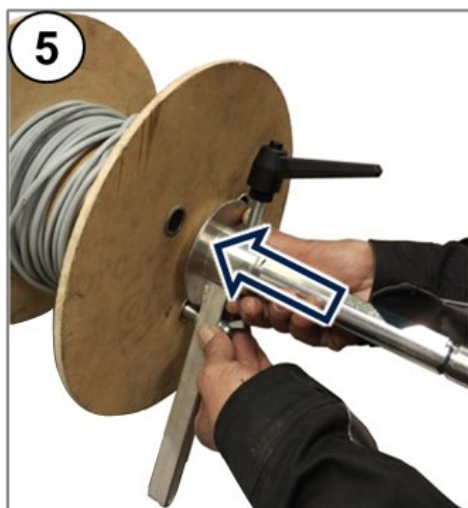
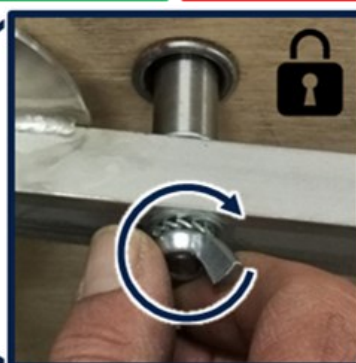
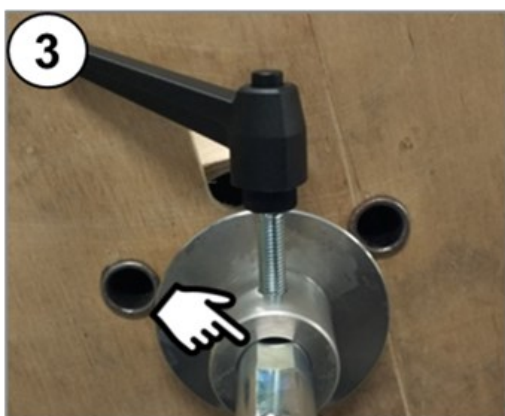
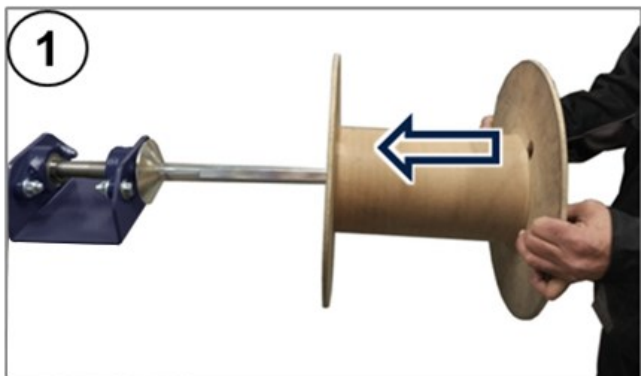
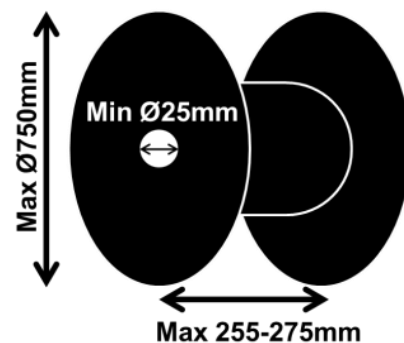


**2.2- Montage option métreuse/** installation of the measuring/ montage der option längen-  
messer/ instalación de la opción de medidores/ installatie van de metertellers/ instalação da  
opção de instrumentos de medição/ installazione dell'opzione di misuratori



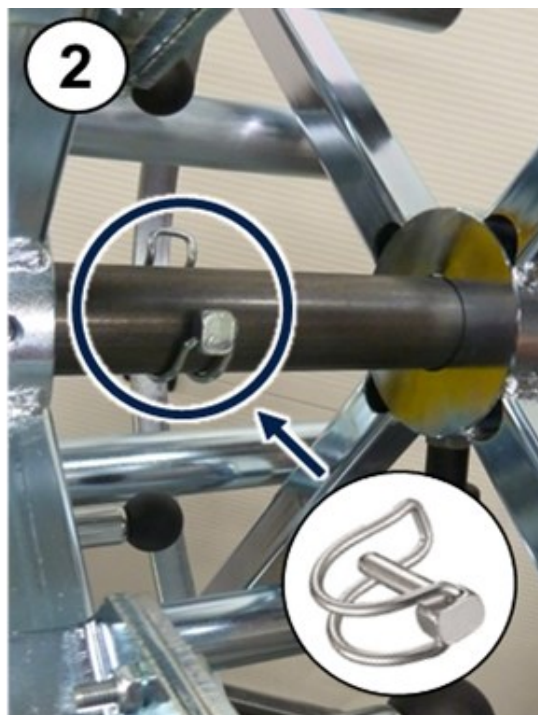
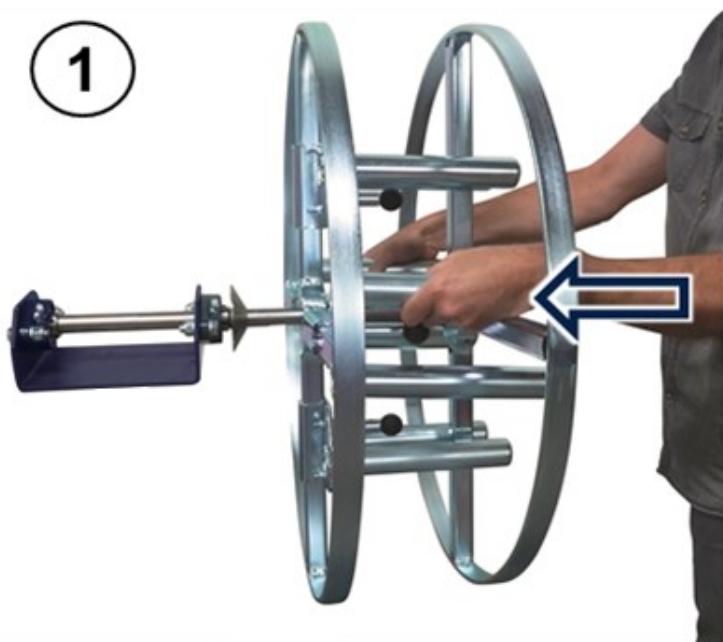
## SPIROCABLE® version bobineuse

Version winder / Version Spulenwickler / versión bobinador /  
haspelversie / versão bobinadora / versione bobinatrice



## **SPIROCABLE® version bobineuse + couronneuse**

Version winder + coiler / Version Spulen- und Ringwickler / versión bobinador + devanador de rollos / haspel + opwikkelaar / versão bobinadora + enrolador de cordoalha / versione bobinatrice + matassatrice



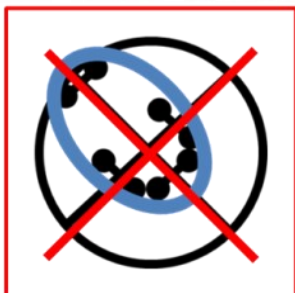
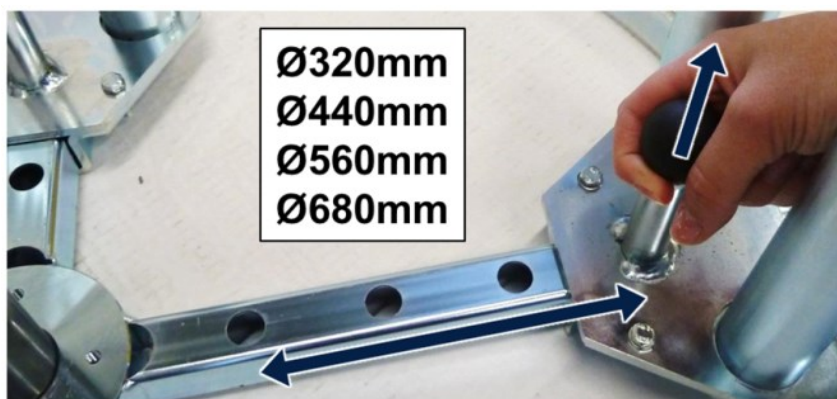
**3**

### **Réglage en diamètre**

Adjustable diameter / Durchmesser einstellbar / Ajuste de diámetro / Regelen van de diameter / Ajuste em diâmetro / Possibilità di regolare diametro

#### **Gavette réglable**

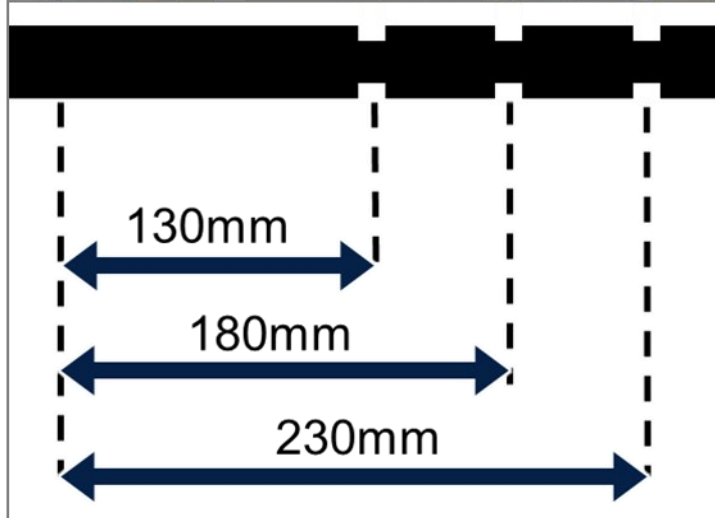
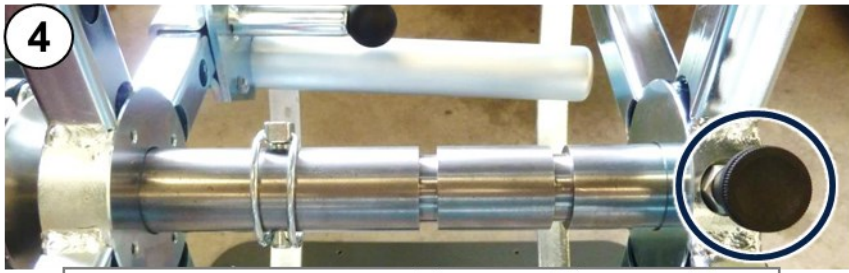
Adjustable gavette / Verstellbarer Wickelkopf / Portabobinas ajustable / Verstelbare rolsteun / Fuso regulável / Matassatore regolabile



#### **Gavette fixe**

Fixed gavette / Fester Wickelkopf / Bobinadora fija / Vaste rolsteun / Fuso fixo / Matassatore fisso

**Ø350mm**



## **Service après-vente**

**Customer Services / Kundenservice / Atención al cliente /  
Klantenservice / Serviço pós-venda / Servizio Clienti**

✉ **sav@cable-equipements.com**



**21 rue Sadi-Carnot 94880 NOISEAU (France)**

**Tel : (33) 01.45.90.14.14 – Fax : (33) 01.45.90.17.17**

**contact@cable-equipements.com**